

BEA, LLP

2004 H

www.bea-law.com

Â

I. ÎC4	6 NI
1. Q44 ; XOVU	6 NI
2. Q	12 NI
3. C	17 NI
4. Ü	19 NI
5. Óÿ	20 NI
6. Q	21 NI
7. C , ka	22 NI
8. Q ,	26 NI
II. A	27 NI
1. Q â	28 NI
2. Q â	40 NI



*L'Ambasciatore d'Italia
Pechino*

为《意大利投资指南》所题写的序言

我很高兴地欢迎比邻德立律师事务所编纂的第一版中文《意大利投资指南》这本经济类指导书籍，这本书为所有对意大利市场感兴趣的中国的经营者提供了有价值的和有效力的支持要素。

意大利和中国间的贸易关系建立在古老而稳固的基础之上，并且特别在近三十年内得到了加强和发展。中国加入世界贸易组织为进一步加强同意大利间的贸易及工业领域交往活动提供了保证。2002年意中两国的贸易额创纪录超过120亿欧元，贸易额在近五年内翻了一番，中国成为意大利在亚洲太平洋地区第一贸易伙伴。

然而投资领域仍需特别关注，该领域虽有良好潜力，但其发展还需要更密切的合作。中国和意大利两国可以并且必须在投资领域加强合作，特别是在双方均感兴趣的领域，这些领域涵盖从高科技到通信，从汽车制造到航空工业，从农业到时尚及设计，从旅游基础设施到环保技术。

《意大利投资指南》的目的是为了提供准确并更新的有关意大利经济法律情况的信息，为中国的经营者提供意大利市场和实际情况的综合介绍，该书正在成为发展两国经济关系的有用工具。

这本指南的编纂是由比邻德立律师事务所协调进行的，在为中意两国企业提供法律协助和咨询方面，该律师事务所多年来有着可贵而持续的表现，并且还非常关注亚洲地区，具体来说，特别关注中国，该事务所在北京、上海和香港设有办事处。

因此，我再次对此书的推动者比邻德立律师事务所表示感谢，我谨请中国的经营者仔细阅读这份经济研究的内容，为了获得意大利这个欧洲主角和地中海枢纽所提供的重大商业及投资机会，此书是必要的第一步。

孟凯帝



*L'Ambasciatore d'Italia
Pechino*

Prefazione al volume "Doing Business in Italy"

Sono particolarmente lieto di dare il benvenuto a questa prima edizione in lingua cinese della guida economica "Doing Business in Italy", redatta dallo Studio legale Birindelli e Associati, che costituirà certamente un valido ed efficace elemento di supporto per tutti gli operatori cinesi interessati al mercato italiano.

I rapporti commerciali tra l'Italia e la Cina si fondano su antiche e solide basi, sviluppatesi e rafforzatesi con particolare vigore nel corso dell'ultimo trentennio. L'ingresso della Cina nel WTO ha garantito un'ulteriore intensificazione delle attività commerciali ed industriali con l'Italia. Nel corso del 2002, l'interscambio economico Italia - Cina ha raggiunto quote record, superando i 12 miliardi di Euro, raddoppiando il volume negli ultimi cinque anni e rendendo la Cina il primo partner commerciale nella regione Asia-Pacifico.

Un settore che tuttavia richiede ancora una grande attenzione è quello degli investimenti, le cui potenzialità sono ottime ma il cui sviluppo richiede una più stretta collaborazione. In tema di investimenti, la Cina e l'Italia possono e devono intensificare la cooperazione con particolare riferimento a settori di comune interesse che spaziano dalle alte tecnologie alle telecomunicazioni, dall'automotive al settore aeronautico, dall'agroindustria al settore della moda e del design, dalle infrastrutture turistiche alle tecnologie ambientali.

La guida "Doing business in Italy" si propone quindi di dare informazioni precise e aggiornate sul quadro economico e giuridico italiano, fornendo agli operatori cinesi una visione complessiva del mercato e della realtà italiana e diventando così un utile strumento per lo sviluppo delle relazioni economiche tra i due paesi.

La redazione della guida è stata coordinata dallo Studio Birindelli e Associati, da anni una presenza preziosa e costante nel campo dell'assistenza legale e della consulenza alle imprese cinesi ed italiane, con una particolare attenzione alla regione asiatica, e, nello specifico, alla Cina, dove sono attualmente operativi tre uffici, a Pechino, Shanghai e Hong Kong.

Rinnovo quindi il mio ringraziamento allo studio Birindelli per essersi reso promotore di questa iniziativa, invitando gli imprenditori cinesi a leggere con grande attenzione i contenuti di questo studio economico, primo necessario passo per cogliere le grandi opportunità d'affari e d'investimento offerte dall'Italia, protagonista in Europa e centro nodale del Mediterraneo.

Gabriele Menegatti

7

:7 @ D/B, X 4+:7 ~
a: 7 @ |Xu) 7 7
,44

:7 @ |Bfb @ |, K 30'
/Su L Sà È L S ù k X È È è
A1 7 E B, X 8 Ä

:7 A E ÷: 7 K Ä 8 D D / B (M D n Ž È n Ž D :7
È N A N O 4 È E E È / È (M D È A C E
, 7 7 / B Ä: 7 È E E A 7
t: 7 Ä

:7 (@ B ù G u G u È 7 Ä X
y D ÷ @ L B È u p E A u È È
È @ B C (S 3, È Ä

Vp: 7 u (M D) u È È: 7 7
È p 7, X N O × G Ä

:7 E B, È @ È | È u È B È
È È B, È 7 A, Ä È ä
È È: È È S B Ä

È k È È B, 7 C K A Ä

- 1u) ("consiglio di gestione")

1u) (/ u) @ È @ | È, X 7 6
ä È È È È 8 7 R 5 F @ È, X È
, È u) (È, 7 È

1u) È È u) È Ä

1u) È È B È È B 3 È È u È È Ä

- È "collegio sindacale")

, È B B, 7 @ | È u) | È È È

Ä S.r.L. 9 A È ü



120,000.00 ~~120,000.00~~
120,000.00

120,000.00

120,000.00
120,000.00
120,000.00

120,000.00
120,000.00
120,000.00

120,000.00

- 120,000.00 (“consiglio di sorveglianza”)

120,000.00
120,000.00
120,000.00
120,000.00
120,000.00

- 120,000.00 (“comitato di controllo”)

120,000.00
120,000.00
120,000.00

120,000.00

120,000.00

120,000.00
120,000.00

120,000.00
120,000.00

1.4 S.r.L. 120,000.00

120,000.00
120,000.00

120,000.00

120,000.00
120,000.00

S.r.L., 120,000.00



~~PIÙ~~

:70|BFDÄ, X0/LSÖ
L&L&N1;E8WA47 ÖKá
E& BÄ

@YU, XE> @An&MAY
,QUÄ

:7E& B&u&B&B&7D&E
:7A&, XÄ

Öu& @FA3,7C&K&Ä



2.

Ufficio
di Rappresentanza”) (Sede Secondaria”)
,

(A)

2.1

Ufficio
E
Sede Secondaria”
)
k, S

Ufficio
)
)
)

5b) DA

a) 4
A
L6wE@g,

-
-
- nB, (preposto”)
- nB

z

b) A
L6wE@g,
)

(u) L
z

Ufficio
G9 (Codice Fiscale”)
L
DD
A
(Codice Contribuente”)
/

Ä

nB+h+A



4. Ü

03
2/891E>

16 8/855

B
@

B
@

-
B
6u/6)

L
6u/6)
1k,

Ä
:7
Ä

@

h

4zh@A
@

4z

Ä

6. ~~Q~~

6.1 ~~Q~~

~~Q~~

nÄ

1990H 10Ü 10' 287ÖÄ ©_ "ÄZ1064/89 5.80É
3rtZSÖNÄPDEAX, Ü
X2nB3AFIZ7QÜXÄ9É
)>GSL\$ ayXÄu0V, Xz3ÉÖÄ

6.2 ~~Q~~

~~Q~~

- a) V~~Q~~
- b) V~~Q~~EE6u
NÖCKÖEÄ
- c) V~~Q~~Ös(9Ä

~~Q~~

BÄSE>CÄE5Ä

~~Q~~

ÄPÖS>NÖS#%

)>Q,XÄ4%ÜGbfSEÖÜJE

à@4z165/66 56+P@@4z185/86 5n,Ö

~~Q~~

"Ü

~~Q~~

- a) ,GÖ8NqAuCE50" Ä
- b) 7ÖB>NqAuCE2
L8VÖNqAu9NqFÜX Au9Nq
,N

"5 Ü

B ÄEC Ä4064/89580Ö,8SÖÜ

EÄÖÜ



6.3 { X

Z0,9A0(h017

5A57%

0

- a) puouV0e
- b) 6E0u8E@)X
- c) 0(0

3E0NRE00

r#K0E0

-
-
-

3A0N00

,kA

E0E00

0h0+P@@4z1375,1A054z0S0

a00

6.4 #

0007A00

”(17A G”)r;X

AG002E,000rEi5a00A

C0Z0Au40N0E4

“ 00 E00X

G6(@BAu40N0E) 3.98“ 0

2003H 4Ü 3000 E0EiA1

G000B00”000b00@)000A

4Ei00i00000A000

00,00NO0005

0000@00”X

C000300A

G,00Ei00A



~~1303/91~~
~~1303/91~~

7.4 ~~1303/91~~

1303/91 ~~1303/91~~
~~1303/91~~, ~~1303/91~~, ~~1303/91~~
à 1 ~~1303/91~~ 60 ~~1303/91~~ ~~1303/91~~
~~1303/91~~ ~~1303/91~~
Au 1 ~~1303/91~~

30 ~~1303/91~~
90 ~~1303/91~~

~~1303/91~~ ~~1303/91~~

7.5 ~~1303/91~~

~~1303/91~~ ~~1303/91~~
SCÖ

-
-

~~1303/91~~, ~~1303/91~~ ~~1303/91~~

~~1303/91~~, ~~1303/91~~ ~~1303/91~~

~~1303/91~~

-
-
-

~~1303/91~~ ~~1303/91~~
26 ~~1303/91~~



8. ÚÄ,

GGbÚÄ ("Contratto di somministrazione")
EEC898G2Ä

,KÄ,

5aE, 2014E: E
26(ÄbÜ4C(SÄ



1.4.2
1.4.2

@j)hBbEÄ

4hN@k/ANXu@k/AN
,98% /E)

NNOEEÖ

•

30Y8E

81)E>

•

(81180)E>`E

•

•

h/AVL8Ö

•

•

•

Vp/ã5k/ANQEH/EA
ufE/ANONÄ

1.4.3 A~

/ãGãNpuy/EA
rtAÄ

1.4.4 9,8NÄ

1.4.4.1 9

8Cá,8íBnkÖ

•

•

•

bbE12püy,ANBAEA
EAÄ

1.4.4.2 C,ž

EEBC9k,8,8k(ARPEG)

,K4ANq

8ãEppE,ANhEA

8E8

íRO8PO@8u,83

1.4.5.6 I»

I) F40, BnE | X9Uzà ÁYÉ ©

Au1kÀGA00I)G)Ö

- 3%-7%
- 10%-16%
- 25%-40%
- 12%
- 25%
- 20%

CStKÖ {X#1

t(30tE6Ä

6CÄ"0aEÄX

0E10%

,Ä

1.4.6 A~

1.4.6.1g,

AG, AÖ

- FIFO(EÄ
- LIFO(EÄ
-

Vp41EÖ#XÉCE

,Ä

1.4.6.2 A•

Ag,,0àEÖAàÖÖ,Ö

ÖÖBÖÖÖ

ÖÖÖÖ6uÖÖÖÖ

ÖÖÖÖÖ

1.4.7 FS/Ö

VpÖÖÖX,ÖS/Ö

;ÖÖÖÖÖ

ÖÖÖÖÖ

/ÖÖÖÖÖ

bPOÖÖ,ÖÖÖÖÖ

.BA,ÖS/ÖÖÖÖ

ÖÖÖÖÖ

,ÖÖÖÖ

1.4.8 Ö

590A

1.9 B..

6% "1.31.0A.E.0Y
GM/0,10.Ä.7%j/0"0K
n0.0E.0%"1.7üE@/ä
,XÄ



54
A'0
A'0

54

2.3

2.4

D8972 HO Ü 26 NU 642
4z/BAuUÄR5FSE 4z/BÉ
hE/O54D8/Ä8(N/56Ei
E*85EhEEE4“(NID,Ä84
EiXCE 4z/BâCD8,4D8/
NOI, NID,ÄNO84OSOX
D8Ä.

ÄU

E4D8/Ä0.22
N,4z/B/1Ä

Ä,9%

D8/Ä5D8/Ä

VpD84CE,ÄBE;XE
EGD8E/Ä

2.5

Ä

1993 H Ü 1 LOR
p/äEÄBnOqBn,XD7%Bnî%(
ÄV%(Äu/Ä),ÄE
GÄÄ/ÄÄ.4 Ä.7Ä

Äu/Äî%(



ROMA

+A± +39 06 48759510
☎ +39 06 48759511
infoitaly@bea-law.com

MILANO

+A± +39 02 76013447
☎ +39 02 76013435
infoitaly@bea-law.com

BEIJING

+A± +86 (10) 85298111
☎ +86 (10) 85298112
infochina@bea-law.com

SHANGHAI

+A± +86 (21) 52985060
☎ +86 (21) 52985061
infochina@bea-law.com

SINGAPORE

+A± +65 62266823
☎ +65 62266824
infosingapore@bea-law.com

HONG KONG

+A± +852 29736623
☎ +852 21873256
infohongkong@bea-law.com

PYONGYANG

+A± +85 (02) 3817141
☎ +85 (02) 3817141
infodprk@bea-law.com

HANOI

+A± +84 (4) 8262406
☎ +84 (4) 8262407
infovietnam@bea-law.com